

Lazos



La revista del Centro de Interpretación del Folklore y la Cultura Popular
Nº 62 El invierno, 2019



Iglesia de San Pedro de Gaillos. Final del invierno, 2012.



Eulogio Moreno Pascual, nació en San Pedro de Gaillos el 11 de marzo de 1868 y murió el 19 de enero de 1919 en Arcones donde está enterrado. Estudió en el Seminario de Segovia ordenándose sacerdote, ejerció de cura en Mojados (Valladolid), Campo de San Pedro y Arcones (Segovia), donde estuvo 22 años como Pastor de sus Pastores. Su corta existencia en este mundo, sirvió para dejarnos un testimonio de un buen cristiano, un ejemplo de bondad, caridad, templanza, pero sobre todo amor total a sus queridos pastores de Arcones y sus alrededores. Sentía “éxtasis celestial” cuando subía a su amada Sierra Carpetana, La Berrocosa, la Fuente de la Caldereta, ¡dichosos los que beben de ella! Como él decía “me siento tan cerca de Dios, que tiemblo bajar de la Sierra” Tío Eulogio, tu salud se debilitaba, pero era tan grande, tan fuerte, tu amor a tus pastores y subir a la Sierra, que no dudaste en subir tan alto, tan alto... subiste a la Sierra, dejándonos aquí en la tierra.

Ángel de Antonio Sanz



Alcaldesa de Arcones y familiares del poeta junto a la tumba, durante el homenaje celebrado el 19 de enero.

EULOGIO MORENO PASCUAL. POETA DE LA SIERRA “IN MEMORIAM”

En el centenario de su muerte, Arcones y San Pedro de Gaillos, vuelven a distinguir al poeta, al sacerdote y a la persona que fue Don Eulogio Moreno.

En 2019 se cumplen cien años de la muerte de Don Eulogio Moreno Pascual, conocido como el Poeta de la Sierra. Fue en Arcones donde ejerció de párroco durante 22 años hasta su fallecimiento. Allí es recordado con cariño, el mismo que él demostró hacia sus gentes y su paisaje, no en vano es llamado el *Pastor de los Pastores*. Fue figura admirada por literatos y artistas de la época como el Marqués de Lozoya, José Rodao, Mariano Quintanilla o Aniceto Marinas entre otros.

Actividades conmemorativas

Desde la Asociación Cultural La Cachucha de Arcones, iniciaron en 2017 un nutrido programa de actividades de acercamiento a su figura que culminarán este año.

Considerando la relevancia de este ilustre segoviano, La Cachucha, ambos Ayuntamientos y la

familia del poeta sumarán esfuerzos para poner en marcha diferentes actos conmemorativos que tendrán lugar a lo largo del año.

Algunas de las actividades que se realizarán en colaboración con La Cachucha, desde San Pedro de Gaillos, ya tienen fecha en el calendario 2019. La primera será el **Taller infantil de ilustración y poesía**, la tarde del sábado 11 de mayo, en el Centro de Interpretación del Folklore.

De cara al verano, el Ayuntamiento de San Pedro organizará su tradicional **visita cultural**, en esta ocasión para conocer los lugares de la sierra frecuentados por el poeta y que inspiraron buena parte de su obra. Será una ruta guiada e interpretada por miembros de La Cachucha, prevista para el 28 de agosto.

También se está preparando una **exposición**.

LAZOS

DEPOSITO LEGAL
SG.73/2003



La revista del Centro de Interpretación del Folklore y la Cultura Popular
Nº 62 El invierno, 2019

CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL FOLKLORE Y LA CULTURA POPULAR
MUSEO DEL PALOTE
40389-San Pedro de Gaillos SEGOVIA
Teléfono: 921 531001 y 921 531055 / Fax: 921 531001
centrofolk@sanpedrodegaillos.com / www.sanpedrodegaillos.com

Edita: Centro de Interpretación del Folklore y la Cultura Popular

Dirige: Arantza Rodrigo

Consejo de Redacción: Demetrio Casado, Ismael Peña y Carlos de Miguel.

Colaboran en este número: Asociación Cultural “La Cachucha”, Ángel de Antonio, Donato Alfaro y Carlos de Miguel.

Fotografía:

Portada y págs 2, 3 y 4: A. Rodrigo.

Pág 3: Familia de Eulogio Moreno.

Pág 5: Carnaval Arcones. Cedita por Santiago Alonso

Pág 6 y 7: Centro de Interpretación del Folklore.

Se trata de una muestra de las imágenes que contienen las placas fotográficas de vidrio que llegaron al archivo del Centro de Interpretación en una pequeña caja de cartón que perteneció a D. Eulogio y guardaba su sobrina Rosa Bravo. En su mayoría, se trata de retratos probablemente de vecinos de Arcones, y del propio sacerdote, imagen que fue portada de *Lazos, 13. El otoño, 2006*. Este legado fotográfico se encuentra, para su correcta conservación, depositado en la filmoteca de Castilla y León, con la que ya se han iniciado las gestiones correspondientes para disponer de copias digitalizadas en alta calidad.

Premio de Poesía “Poeta de la Sierra”

Por otro lado, Ángel de Antonio Sanz, uno de los sobrinos del tío Eulogio, durante el pasado verano promovió la participación de la familia y del Ayuntamiento de San Pedro de Gáillos, a través del Centro de Interpretación del Folklore, en este homenaje. Con la intención de crear un premio de poesía que lleve el nombre del poeta, propuesta en la que ya se está trabajando, para que pueda ser convocado en primavera y quedar resuelto en el mes de agosto.

Arcones, 19 de enero de 2019

El primer acto conmemorativo coincidió con el centenario del fallecimiento, fue el sábado 19 de enero, organizado por el Ayuntamiento de Arcones y la colaboración de La Cachucha. Al acto asistieron, además de vecinos de Arcones, algunos familiares desde San Pedro de Gáillos. También se contó con la presencia de representantes de la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce, lo que da testimonio de la relevancia de este ilustre segoviano.



Familiares del poeta recordando algunos de sus poemas.

Fue un sencillo pero sentido homenaje que comenzó a las doce del medio día, con la misa en su memoria, oficiada por el sacerdote Don Félix Arribas, durante la que también se leyeron algunos de sus poemas. Después en la puerta del cementerio, Laureana Martín, Alcaldesa de la localidad, descubrió una placa conmemorativa. Seguidamente y junto a la tumba del poeta, la ofrenda de flores y lectura de poemas, que hizo brillantemente Alfredo Garrido, miembro de La Cachucha. También de forma espontánea Andrea Llorente, de San Pedro de Gáillos, recitó una de las poesías de Don Eulogio que aún guarda en su memoria.



El marqués de Lozoya junto a Familiares en el homenaje celebrado en San Pedro de Gáillos, 1934.

Hijo predilecto e ilustre segoviano

Fue una personalidad relevante en nuestra provincia, como queda reflejado en los actos de reconocimiento que tuvieron lugar durante la primera mitad del siglo XX. El primero celebrado en Arcones el 6 de noviembre de 1919, en el que se descubrió la lápida, diseñada por Aniceto Marinas, y que puede verse sobre la puerta de entrada a la iglesia. Fue descrito con detalle, en la crónica que publicó *El Adelantado de Segovia*.

Quince años después, el 18 de noviembre de 1934 en San Pedro de Gáillos, se volvió a rendir homenaje al poeta, con una jornada casi festiva para colocar una lápida conmemorativa en la casa donde nació y nombrarle hijo predilecto. El acontecimiento también fue ampliamente comentado en *El Adelantado de Segovia*.

Reproducimos a continuación, fragmentos de aquellas crónicas publicadas en el diario segoviano, con ocasión de estas celebraciones.



EN MEMORIA DE UN POETA SEGOVIANO ¹

Descubrimiento de una lápida en el pueblo de Arcones

La concurrencia al acto

Como habíamos anunciado, en la mañana de ayer se verificó, en el simpático pueblo de Arcones, el conmovedor acto de descubrir la lápida -diseñada por Aniceto Marinas y cincelada por el escultor Toribio García-, que se ha colocado sobre la puerta de entrada a la iglesia, en memoria de quien fué virtuoso párroco de dicho pueblo e inspirado poeta don Eulogio Moreno (q.e.p.d.)

Al acto concurrió el pueblo en masa y gran número de vecinos de los pueblos inmediatos y muy principalmente de San Pedro de Gaillos, de donde era natural el señor Moreno Pascual. Todos los hermanos, sobrinos y parientes del finado figuraban también entre los concurrentes, así como muchas significadas personas de Prádena, Casla, Matabuena, Navafría, Gallegos, Guijar de Valdevacas y Siguero.

El acto fué un expresivo testimonio de la admiración y cariño que en aquellos pueblecitos de la Sierra [...] sentían por el venerable pastor de los pastores de Arcones, como se lee en la lápida que ayer quedó descubierta. [...]

Bendición y descubrimiento de la lápida

Regresó la comitiva a la plaza del pueblo, frente a la puerta de la iglesia, donde el párroco de Arcones bendijo la lápida, que cubierta con una cortinilla, se había colocado sobre el arco que forma la puerta de entrada.

Después el mismo párroco tiró del cordón de la cortinilla y quedó descubierta la lápida en la que bajo una lira admirablemente cincelada de la que surgen ramos de laurel y pensamientos, se lee esta inscripción en letras doradas:

Al Pastor de los Pastores de Arcones

D. EULOGIO MORENO PASCUAL

noble y recio poeta de la Sierra segoviana

sus amigos y admiradores para perpetuar su memoria

11, Marzo, 1967

+ 19, Enero, 1919



HOMENAJE EN SAN PEDRO DE GAÍLLOS AL SACERDOTE Y POETA DON EULOGIO MORENO ²

Se descubre una lápida conmemorativa en la casa en que nació

La llegada

Poco después de las diez y media llegaron las distintas comisiones. Todo el vecindario, presidido por las autoridades y llevando al frente los clásicos dulzaineros, esperaban a la entrada del pueblo. Se dispararon multitud de cohetes. El alcalde dió la bienvenida a las representaciones y después, la comitiva, se dirigió a pie, hasta la iglesia parroquial donde había de celebrarse un solemne funeral. Todos los balcones lucían vistosísimas colgaduras. También estaba engalanado el balcón del Ayuntamiento donde ondeaba la bandera nacional.

Descubrimiento de la lápida

Terminada la fiesta religiosa las autoridades, seguidas del vecindario, se dirigieron al lugar donde había de celebrarse el acto de descubrir la lápida en la casa en que nació don Eulogio Moreno. Está situada frente al Ayuntamiento.

Comenzó el acto con el descubrimiento de la lápida. Esta, que es de azulejos, ha sido donada por el marqués de Lozoya. Tiene la siguiente inscripción [...]

El marqués de Lozoya

Habla a continuación el marqués de Lozoya. Dice que San Pedro de Gaillos se honra con ser la patria de don Eulogio Moreno y añade que con este acto el pueblo está pagando una deuda de gratitud.

Señala la tres fuentes de inspiración del homenajeado que eran la Religión, la sierra y el pueblo segoviano. Exalta el sentimiento religioso que está en la médula de nuestro pueblo, en la belleza del paisaje y en las piedras doradas de sus iglesias. Señala también como amaba el poeta a la sierra y al pueblo segoviano, principalmente a los pastores de Arcones a quienes supo cantar admirablemente.

Invita a todos a ser poetas. No todos podemos hacer versos, pero todos podemos sentir la poesía, si sabemos sentir los tres grandes amores que inspiraron a don Eulogio Moreno. (Muchos aplausos).



¹ (7 de noviembre de 1919) *El Adelantado de Segovia*.

² (19 de noviembre 1934) *El Adelantado de Segovia*.



Durante 2019, en cada número de *Lazos*, incluiremos algunos poemas, para dar a conocer su obra, inspirada en tres elementos fundamentales: la religión, la sierra y el pueblo segoviano.

En esta primera entrega¹, se han seleccionado dos poemas dedicados al Carnaval, en los que mira con gracia e ironía, a esta fiesta de origen pagano que suponía momentos de permisividad

CARNAVALINAS

La gente de buen humor
suele hacer con gran furor
en esos fatales días
tonterías...
¡Tonterías, sí señor!

Yo conozco una señora
que se llama Nicanora
que ahora da buenos
trapiés...
¿Después? ¡pues igual que ahora!

El infeliz don Pascual,
hace siempre en carnaval,
que él llama Fiesta de Orates,
disparates...
¡Disparates, muy formal!

CARNAVALINAS

Bueno es que haya un día
de jolgorio anual
para que, dejando
toda seriedad,
podamos a gusto
reír y bromear
ya que la Cuaresma
que viene detrás
es bastante larga
para suspirar...
Pero tres días,
de tantarantán,
¡Ya, reconcho!
parece que es mucho,
mucho carnaval.

Bueno es un poquito
más de libertad
y algo de jolgorio
y algo de solaz;
bueno es un poquito,
pero... nada más;
Más dejarle el campo
libre al charlatán
para dar la lata
al pobre mortal
que coge a su alcance
la lengua mordaz
tres días enteros
dale que le da...
¡Ay, reconcho,
reconcho! yo creo
que eso es abusar.

Y al otro infeliz camueso
que es tan escaso de seso
le dan en el espinazo
zambombazo...
¡Zambombazo y tente tieso!

El animal de Canuto
sin mirar que está de luto,
hace siempre como suele
el pelele..
¡pero un pelele muy bruto!

Un pobre veterinario
de rostro patibulario,
hace en traje de arlequín
el pillín...
¡El pillín estrafalario!

y relajación, para la sociedad de la época.

La imagen que acompaña los textos, es una fotografía del año 1968, donde aparecen mozos de Arcones con la tradicional Vaquilla de Carnaval, antigua tradición que continúa celebrándose cada “Domingo Gordo”, reuniendo en la Plaza Mayor de Arcones a vaquillas, tripudos y remudaos.

Y así marcha el carnaval
como cojo que anda mal,
dando en todos los rincones
¡tropezones
con desprecio general!

Arcones, 2 de febrero de 1915
DE LA SIERRA.



Bueno es que la vida
tenga algún compás
y que deje al hombre
lo trascendental
para dar un breve
descanso al afán
con una de arena
tras otra de cal...
Pero tanto tiempo
usando el disfraz
¡Ay reconcho,
reconcho, reconcho!
¡no se que pensar!

Bueno es que si alguno
se siente capaz
de decir donaires
o de bromear
dedique esos días
a eso nada más...
pero que moleste,
pesado y tenaz,
a este y al otro,
y al de más allá,
sin librarse nadie
por ser carnaval...
Me parece ¡reconcho,
reconcho!
una atrocidad.

¹ La selección se hará a partir de la recopilación que Evaristo Moreno García, sobrino de don Eulogio, recogió en el libro *Eulogio Moreno Pascual, Sacerdote. Poeta de la Sierra* (1997).



EL MUSEO SONORO III

El proyecto “El Museo Sonoro: Tradición, Radio y Escuela” ha finalizado su tercera edición. Comenzó el pasado mes de octubre y se ha llevado a cabo en las Aulas del CEO La Sierra.

De octubre a diciembre de 2018, se realizaron cuatro nuevos talleres del Museo Sonoro. Fue con alumnos y profesores de 1º y 2º de la ESO, 4º, 5º y 6º de primaria de las Aulas de Prádena; y las Aulas de primaria de Navafría y Pedraza, pertenecientes al CEO La Sierra. El proyecto iniciado en 2016, está financiado por la Diputación de Segovia, a través del Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana “Manuel González Herrero” y desarrollado desde el Centro de Interpretación del Folklore.

Educación, comunicación y patrimonio etnográfico se unen en una novedosa experiencia que fomenta la creatividad, estimula la formación lingüística y refuerza la autoestima, al tiempo que favorece la unión de generaciones.

Alumnos y profesores seleccionan las piezas del Museo, que serán a la vez los contenidos del programa de radio. Entrevistan a informantes, participan en la redacción del guion y finalmente descubren con agrado un medio de comunicación con el que no suelen estar familiarizados, la radio. El resultado final, es un “podcast” que ofrece una visita por las diferentes salas de un Museo creado a partir de canciones, fotografías, sonidos, fiestas, juegos, etc.

Tradiciones de Arcones, Casla, Cañicosa, Collado Hermoso, Gallegos, Matabuena, Navafría, Prádena, Pedraza, La Rades del Puerto, Santo Tomé, Siguero, Rades de Abajo, Ceguilla, Torre Val de San Pedro, La Salceda, Santiuste de Pedraza, Urbanos y Requijada, comparten espacio con tradiciones de países de origen de algunos alumnos, como Bulgaria, Filipinas, Honduras o Marruecos, reflejo de la realidad del medio rural actual. Un to-

tal de 70 niños y niñas, hablan de las tradiciones de sus pueblos y conocen las de pueblos vecinos.

La colaboración del profesorado es fundamental en este proyecto, prueba de ello es el magnífico resultado obtenido en el capítulo 10, en la sección dedicada a la colada tradicional, en la que hablan y reflexionan sobre el tema, y nos ofrecen una canción tradicional, sobre la que han trabajado, dirigidos por su profesor de música.

El paisaje de la sierra y sus tradiciones, de como ha cambiado la vida en torno a ella, están presentes en cada capítulo de esta edición. Nos llevan por cuevas, cañadas y callejas para descubrir tradición, historia y leyendas. El agua, los pastores, las dehesas, la trashumancia, son protagonistas destacados junto a otros como el viejo traje de zarragón encontrado recientemente en Prádena.

Los recuerdos de mocedad son punto de partida para la reflexión. Y también aparecen nuevos temas, como la despoblación, acercándose a barrios de Prádena, actualmente deshabitados y conversando con algunos de sus últimos habitantes. En la línea marcada en los primeros programas, el broche final lo ponen los juegos tradicionales, en un espacio para el encuentro de culturas.

Los viejos árboles singulares reaparecen, con nuevas historias que contar. Las danzas y los bailes; las fiestas de toda la vida y otras más recientes; el pan y la guerra; y los oficios perdidos han llenado las “vitriñas” de este pequeño Museo con testimonios y experiencias de vida que estamos convencidos, merece la pena que sean escuchadas.



Capítulo 10º. Aulas de Prádena -1º y 2º ESO



Capítulo 11. Aulas de Prádena - 6º primaria.



Capítulo 12. Aulas de Prádena - 6º primaria.

LA BANDA SONORA DEL MUSEO

A las sesiones de trabajo en el aula, suceden las dedicadas a poner en orden el material grabado, para lo que contamos con el apoyo técnico de la empresa MEDIASONIC, que realiza también la sesión de grabación. Se trata de corregir posibles errores, “poner en limpio” y buscar la banda sonora que acompañe las palabras. En ocasiones serán sonidos: campanas, ríos, fuentes, pasos, cigüeñas, etc.

Pero el elemento más recurrente, ha sido la música, esencial en el resultado final de cada programa. La búsqueda de una música que se adapte a la temática de cada sección, nos ha llevado a descubrir interesantes recopilaciones, piezas, adaptaciones y nuevas creaciones. En estos trece programas hemos contado con la música de grupos emblemáticos de la tradición segoviana, como el *Nuevo Mester de Juglaría* o la *Ronda Segoviana*. También con la de formaciones más recientes en el panorama folk actual, como *Castijazz*, o el dúo *Fetén Fetén* que nos prestó dos de sus melodías como sintonía para la primera edición. En la segunda edición ya tuvimos sintonía propia, una preciosa composición de Bruno Duque para el Museo Sonoro.

Grupo de dulzainas **REBOLADA**

Disco 1: “MUDANZA” Sonifolk. 1988

1. Mazurca de Luis (trad.)
2. Rebolada de Juarros de Voltoya (trad.)
3. Fandango castellano (trad.)
4. Polka de los Platillos (popular)
5. Tejido de cintas (trad.)
6. Jota de la Escuela (F. Ortiz)
7. 4 bailes de procesión (trad.)
8. Pavana Passemaize (C. Gervaise)
9. Marcha de Chirimías de los RRCC (anónimo)
10. Branle de Chevaux (anónimo)
11. Baile de los Seises de Burgos (A. Cabeza)
12. Scharazula Marazula (anónimo)
13. Gallarda (C. Gervaise)
14. Tabernaria (F. Ortiz)
15. Branle de Champagne (C. Gervaise)

Disco 2: “BAILABLES” Discos Zarel. 1991

16. Pasacalles de José María (José MF de Andrés)
17. Valzeo de la Giralda (popular)
18. Polka de Torreval (popular)
19. Pericón de Juanete (popular)
20. Pasodoble de la Matilla (popular)
21. Habanera del tío de Juanete (popular)
22. Fox-Polka de Matabuena (popular)
23. Victoriano de la Serna (R. de Jesús)
24. Mazurca de Demetrio (popular)
25. Baile corrido de San Frutos (F. Ortiz)

Componentes del REBOLADA:
Carlos de Miguel, Fernando Ortiz, Carlos Sosa, Antonio García Montes, Jacinto Jorge, César de Miguel,
José MF de Andrés, Antonio Lucio, Pablo Zamarrón y Jesús MF de Miguel.

El Grupo de Dulzainas REBOLADA, actualmente inactivo, en sus dos discos “Mudanza” y “Bailables”, publicados en 1988 y 1991 respectivamente, recoge piezas que han permitido crear el ambiente ideal

para el relato en varios programas. Así ha ocurrido en el capítulo 12, realizado con alumnos de 4º y 5º de primaria. En la sección “Pueblos abandonados”, hablan de Pradenilla -despoblado de Prádena- y su

relación con el afamado torero Victoriano de la Serna. La música no podía ser otra que el pasodoble “Victoriano de la Serna”, adaptado por el grupo a dulzaina castellana, a partir de la partitura para dos gaitas recogida en *Repertorio de obras inéditas para dulzaina de Jesús Martínez* ¹. Un feliz hallazgo, sin duda.

36 **VICTORIANO LASERNA**
Pasodoble R. de Jesús (1.930)

¹ **REPERTORIO DE OBRAS INEDITAS PARA DULZAINA DE JESUS MARTINEZ. PRIMERA PARTE.** Las obras que forman este libro, son parte del repertorio de Jesús Martínez Cadarso. La Sociedad Cultural “La Gaita” seguirá editando, en próximas tiradas, hasta completarlo. Realiza: La Sociedad Cultural “La Gaita” y patrocina el Ministerio de Cultura Imprime: Estudios GRAFOR. Iturrubide. 26 - BILBAO (6)

Depósito Legal BI- 98/ 1.981

© Copyright 1.981

by Asociación Cultural la Gaita Laguardia Alava



le Prádena - 4º-5º primaria.



Capítulo 13. Aulas de Navafria - primaria.



Capítulo 13. Aula de Pedraza - primaria.



III ABRIL ILUSTRADO

UNIVERSO FEMENINO Y TRADICIÓN

El Ciclo de Primavera que el Centro de Interpretación del Folklore ofrece durante el mes de abril, dedicará su tercera edición al papel de la mujer en la tradición.

Desde que comenzara en 2017, este Ciclo de Primavera marca el inicio de la programación anual en el Centro de Interpretación del Folklore. Abril Ilustrado propone en cada edición un tema de la cultura tradicional, en torno al que giran diferentes actividades.

En 2019 es el **Universo Femenino y la Tradición**, una idea que surge a partir de la sección que desde estas páginas y bajo el título “El universo femenino en el medio rural”, nos ofrece Ruth Domínguez, conservadora del Museo Etnográfico de Castilla y León. Tres han sido los artículos publicados hasta el momento. El primero sobre la estética y el cuidado del cuerpo (*Lazos, 52. El verano 2016*) donde aparecen ejemplos de como a lo largo de la historia las mujeres han tenido que adaptarse a los diferentes cánones estéticos para sentirse aceptadas y valoradas por la sociedad. Una segunda parte (*Lazos, 54. El invierno 2017*) aborda las diferentes conductas sociales que la mujer ha desempeñado, normalmente relegada a un segundo plano, como hija, novia, esposa y madre. Y en la última (*Lazos, 58. El invierno 2018*) nos acerca a aquellas sociedades tradicionales que configuraban toda una suerte de creencias, costumbres y ritos en torno al parto.

Tres temas sin duda, que podrían ocupar cada uno un ciclo completo. Pero en este primer acercamiento, trataremos el tema desde varias perspectivas, con el compromiso de dar continuidad e ilustrar en próximos abril. Avanzamos, de momento, algunas de las actividades confirmadas para esta tercera edición.

HEROÍNAS DE LA ZARZUELA¹: Concierto de exaltación de los personajes femeninos protagonistas de zarzuelas y sainetes líricos. El 6 de abril a las 19:30h.

ETNOVIDEOGRÁFICA. El Centro de Interpreta-

ción del Folklore vuelve a ser sede paralela de *Etnovideográfica*², y lo hará con la proyección de cuatro documentales que hablan desde diferentes contextos de la mujer y su relación con la religión, el envejecimiento, la despoblación o el matrimonio.

Jueves 18 a las 19:30h:

- *Con la esperanza de no olvidar* (15 mins)
- *Hasta mañana si Dios quiere* (61 mins)

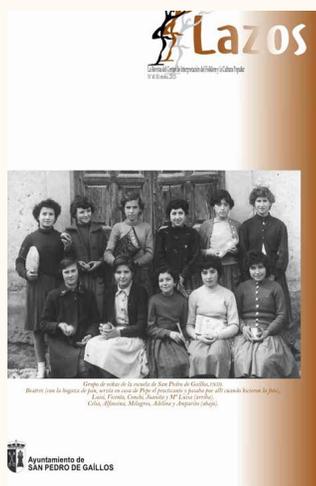
Viernes 19 a las 19:30h:

- *Fifty pupees only* (28 mins)
- *Argaña* (36 mins)

MUJER Y TRADICIÓN. Conferencia de Ruth Domínguez Viñas, conservadora del MECyL. Sábado, 13 de abril a las 19:30h.

SUS LABORES. Exposición de trabajos textiles realizados por mujeres de San Pedro a lo largo del siglo XX. Del 13 de abril al 12 de mayo.

UNA IMAGEN Y MIL PALABRAS. La segunda edición de este concurso se presenta en dos modalidades. Una de dibujo y relato corto en el que podrán participar grupos escolares de la provincia de Segovia. Y otra solo de relato corto, dirigida a cuantas personas deseen participar, con independencia de su edad o nacionalidad.



En línea con la temática del ciclo la imagen que se propone para crear el relato, es la que fue portada de *Lazos, 41. El Otoño, 2013*.

Las bases se podrán consultar a partir del 15 de febrero en www.sanpedrodegaillos.com.

¹ Concierto incluido en la programación de Circuitos Escénicos de Castilla y León 2019.

² Festival dedicado a múltiples expresiones del documental etnográfico desde una óptica del compromiso ético y social con la gran diversidad de contextos culturales del mundo.

CALENTADORES DOMÉSTICOS II

BRASEROS

COLECCIÓN ISMAEL

G-012029
G-012038
G-012048
G-012049



G-012030/31/32



G-012037



G-012054



El Diccionario de Autoridades de 1726 define brasero: “bacía o vaso redondo de metal, plata, cobre, azófar, que se pone sobre una caja de madera, ù de otra cosa que sirve como de pie o basa, y en él se pone y tiene lumbre para calentarse. Hacense tambien de barro para el uso de la gente pobre: y de una y otra especie se hacen de varias hechuras y maneras. Viene de la voz Brasa, porque la lumbre de carbón, leña u otra materia combustible, está regularmente encendida y hecha brasas en el brasero”. Covarrubias (1611) dice de brasero que “es donde se tiene la lumbre”; aparece citado en documentos desde finales de la Edad Media. Fue usado por etruscos y romanos con fines ceremoniales. En la España medieval se usaron realizados en piedra caliza, en hierro, cobre, oro e incluso en cerámica con forma de olla. Se utilizaban tanto para cocinar –la

casa medieval no tenía un lugar destinado a estos menesteres- como para calentarse¹. En la Cantiga 298 b, vemos a una mujer haciendo velas calentando la cera en un brasero encendido (imagen 1). Realizados en plata aparecen en inventarios anteriores a los Reyes Católicos, en los de estos y en los de Felipe II. Fueron corrientes en los estrados femeninos, como relata la D'Aulnoi: “(...) teniendo en el centro de ellas un braserillo de plata lleno de huesos de aceitunas, para no atufarse”. Relata también, en otro episodio, como el rey Felipe III, en cierta ocasión casi sufre un síncope por el calor de un gran brasero y cómo nadie le retiraba o socorría al rey por no corresponder a su cargo. De gran tamaño eran los usados tanto en palacios como en conventos. Juan de Zabaleta describe el itinerario de una dama por una casa cortesana: “(...) un brasero en ella con la caja de

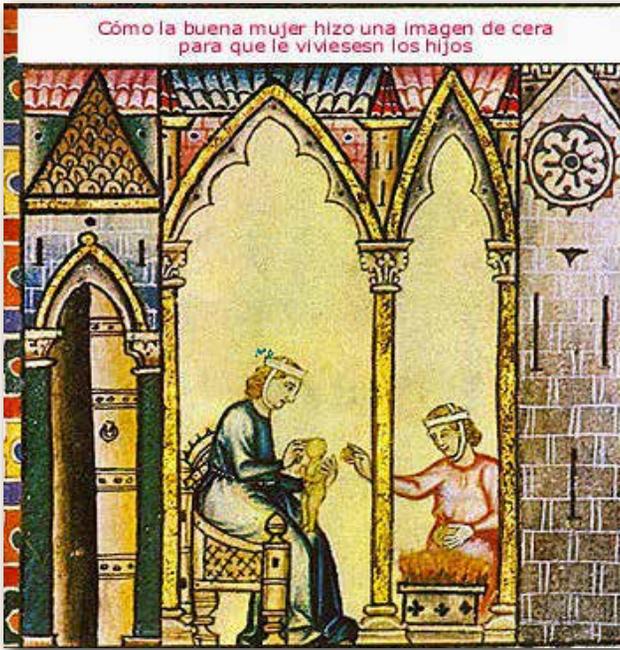


Imagen 1: Cantiga 298 b. Monasterio de el Escorial

ébano y marfil, lleno de arrax (huesos de aceituna triturados) encendido, tan grande, que se juzgaba estanque de rescoldo”².

Según relata El Marqués de Lozoya³: “en el siglo XVII, el rival de la chimenea es el brasero, más de acuerdo con las costumbres de España, que hereda de Oriente la afición a las cosas que se transportan con facilidad, según su concepto de lo transitorio de la vida”.

Sin apenas cambios, llegan y ocupan todo el siglo XIX, donde ya tenemos constancia de su uso por clases populares fundamentalmente urbanas gracias a textos y grabados (imagen 2). Uno de



Imagen 2: EL BRASERO.

Castile and Andalucía, de Lady Louisa Tenison (1853).

los autores que con más empeño defendían el uso castizo del brasero fue sin duda Mesonero Romanos: “Denme el brasero español, típico y primitivo; con una sencilla caja o tarima; su blanca ceniza, y sus encendidas ascuas; su badil excitante, y su tapa protectora; denme su calor suave y silencioso, su centro convergente de sociedad, su acompañamiento circular de manos y pies...”. Lo compara con otras fuentes de calor, la estufa –método de calefacción estúpido, que carece de todo género de poesía-, o la chimenea –aristocrática, injusta y amante del privilegio-, aunque cree que la batalla la ganará ésta en detrimento del nacional brasero, de ahí el panegírico⁴.

Si hasta ahora el brasero descansaba en una caja más o menos elaborada y enriquecida con balaustres, bolas o cebollones⁵, en las clases más populares empezará a asociarse a la denominada mesa camilla⁶. El Dic. de la Academia de 1884 define camilla: “Especie de mesa, á que sirven de pies unos bastidores unidos entre sí por medio de goznes para que puedan doblarse; con tablero de quita y pon, debajo del cual hay un enrejado de madera ó de cuerda, y con tarima para brasero. Cúbresela con tapete largo de tela de lana y sirve para calentarse las personas, y también para enjugar ó secar ropa colocándola sobre el enrejado”. La primera vez que aparece en esta definición de mesa asociada a brasero, la encontramos en un poema de alabanza del brasero, aparecido en 1866 en una publicación periódica: “Dirán que soy friolero / Que soy un cierzo, un enero; / Pero / Júrole a usted por mi honor / Que no hay un mueble mejor / Que el brasero. (...) Y aguarda, que en el tintero / Dejaba el más lisonjero / Pero: / Los hurtillos que consiente / La camilla confidente / Del brasero”⁷. Su uso es citado por autores costumbristas, asociada mesa y brasero ahora a clases populares urbanas en el último cuarto de siglo. Pérez Galdós –Tristana, Fortunata y Jacinta-, Emilia Pardo –Los Pazos de Ulloa-, Clarín –La Regenta-, o Pedro Antonio de Alarcón –La Alpujarra...-, entre otros, describen el mismo conjunto asociado a una cierta sensación de cálida domesticidad. Sin cambios llega al siglo XX, acaso ahora sean más utilizados los de hierro a los de cobre o latón. Yo los he visto en la década

de los sesenta, en Ávila, dispuestos en hilera en la calle a primera hora de la mañana, cuando se rellenaban con cisco –carbón vegetal de encina-, se encendían y se ponía encima de las brasas un tubo a modo de chimenea –en muchos casos era un bote abierto con patillas recortadas para que se sujetara-, mientras se hacían las “azanas” o labores domésticas. Una vez cubiertos de ceniza, se les colocaba la “alambra” y se les dejaba descansar en su caja, debajo de las faldillas de la camilla. De vez en cuando, se les “echaba una firma”, es decir, se escarbaba la brasa para que se reavivase un poco. Otras, la voz de mi abuela avisaba: “hay tufo” y se abría un poco la puerta y la ventana para que se renovara el aire.

El brasero en latón de la colección, con su copa o chambergo y badil⁸ proviene de la casa familiar del coleccionista. En el entorno rural de los años treinta en estos pueblos de Segovia –Torreadrada, Labajos o Cuéllar-, lo normal entre las clases bajas era calentarse en el hogar de la cocina. En casa de Ismael (su madre era la maestra), se comía en la cocina donde había hogar y cocina económica, pero se hacía la vida en una salita con mesa camilla y brasero. Es claramente un ejemplar y modelo del siglo XIX, en latón (imagen 3). Lo normal en esta época y lugares era que fueran ya de hierro y la copa o tapa de alambre trenzado –alambra-. Tiene 50 cm Ø, 10 cm profundidad. En uno de los traslados de domicilio perdió un asa, que fue reemplazada por una comprada en el Rastro de Madrid, razón por la que son diferentes.

De Ávila vienen la tarima o caja, el brasero de hierro, el badil y la alambra. La caja, realizada en pino, consta de un tablero con un agujero redondo fileteado con tablillas recortadas, y clavadas al tablero, donde descansaría la bacía. El ta-

blero reposa en un cajeadado cuadrangular unido mediante lazos (imagen 3). Con unas medidas de 58 cm X 60 cm X 10 cm de alto, Ø 34 cm, proviene de Ávila y entró en la colección en la década de los ochenta.



Imagen 3: EL MÉDICO.
Francisco de Goya. 1779. National Galleries Scotland

Si acaso, al brasero le quedaba un paso más que dar en su evolución: convertirse en eléctrico. Los primeros ejemplares simplemente incorporan una resistencia eléctrica al modelo usado en eso que algunos autores denominan “la fuerza del hábito”⁹. Esta tendencia tiene su origen en el sentido del orden y es el resultado de la resistencia al cambio, muy acusada en las clases populares. Poco a poco, los diseños se irán adaptando a la producción industrial y usarán formas creadas exprofeso. Los dos braseros eléctricos de la colección proceden de Ávila; uno es un brasero de metal al uso con una resistencia incorporada; el otro, en hierro esmaltado, cubre la resistencia con una tapa también esmaltada.

Donato Alfaro
donato@lachacona.com

Notas y Bibliografía:

¹ MENENDEZ PIDAL, Gonzalo. La España del siglo XIII. Real Academia de la Historia, 1886. Pág. 130.

² ZABALETA, Juan de. El día de fiesta por la mañana y la tarde. Castalia, Madrid 1983.

³ LOZOYA, Juan de Contreras, Marqués de. La Chimenea en la historia. Ed. Cigüeña 1949.

⁴ MESONERO ROMANOS, Ramón. “Al amor de la lumbre, o el brasero”. En Escenas matritenses. Madrid, imprenta de Yenes, 1842. Pág. 213 a 222.

⁵ AGUILÓ ALONSO, María Paz. El mueble en España, siglos XVI-XVII. CSIC/Antiquaria 1993. Pág. 153-154.

⁶ KRÜGER, Fritz. El mobiliario Popular en los Países Románicos. Coimbra 1963. Pág. 633 - 636.

⁷ BRETÓN DE LOS HERREROS, Manuel. “El brasero”. En La América, Madrid 27-10-1866. Pág. 14.

⁸ Términos descritos en: RODRIGUEZ BERNIS, Sofía. Diccionario de Mobiliario. M. de Cultura 2006. Pag. 67

⁹ GOMBRICH, E. H. El sentido del orden. Ed. Phaidon, edición 2010.



Museo del Paloteo

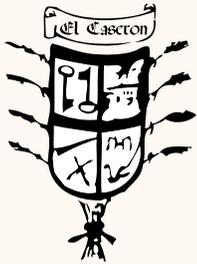
Centro de Interpretación del Folklore

Hoces Castro

Horno de Asar para encargos
(cordero, cochinitillo y pollo)
Productos de matanza artesanos
Especialidad en chuletones de buey,
ternera y cordero



Embutidos Los Sanpedros S.L.
Ctra. de San Pedro de Gaillos a Aldealcorvo s/n
40389-San Pedro de Gaillos - Segovia
Tfnos: 921 063 898 / 660 619 031



BAR - RESTAURANTE

"El Caserón"

Especialidad en
Carnes Rojas y Asadas

40389-SAN PEDRO DE GAILLOS
Tfno: 921 531 178
reservas@restauranteelcaseron.es
www.restauranteelcaseron.es



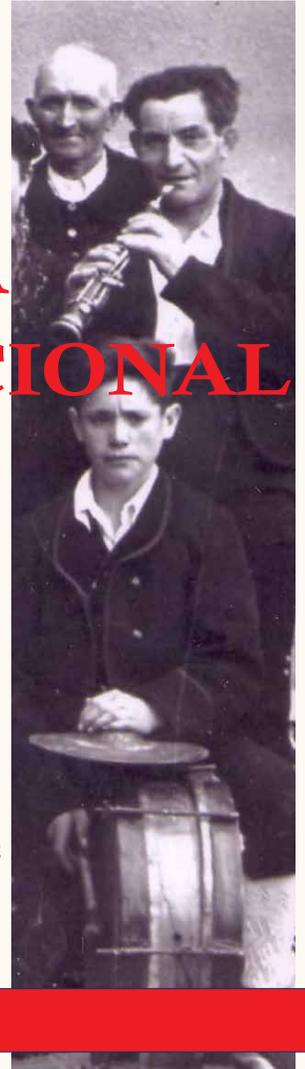
Albergue

Hoces
del Duratón

Tfnos: 921531082 - 686 336 315 - 686 742 123
info@alberguehocesdelduraton.com
www.alberguehocesdelduraton.com
Calle Nueva, 1
40389-SAN PEDRO DE GAILLOS (Segovia)

AULAS DE MÚSICA TRADICIONAL

Promocionando
nuestro Folklore
desde 2003



CURSO 2018-2019
DULZAINA y REDOBLANTE
TALLERES DE MÚSICA Y DANZA



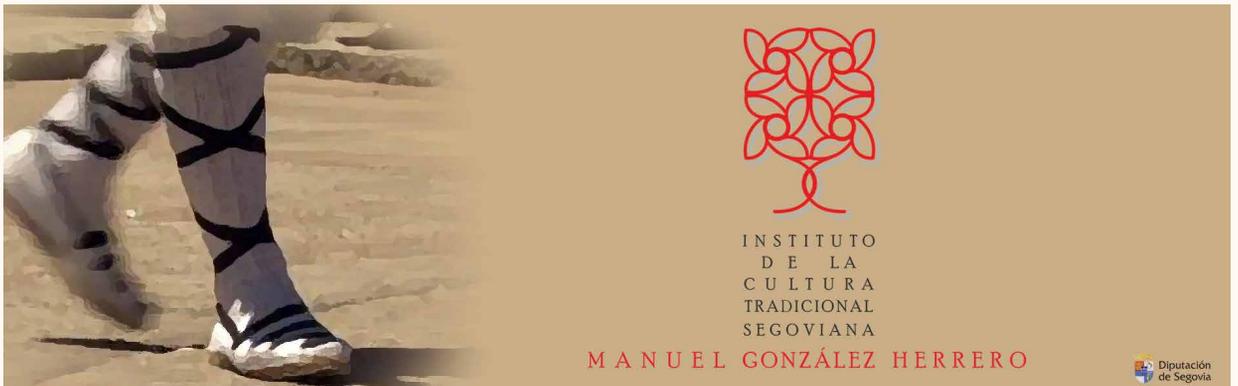
Colabora:



Tfno: 921 531001

centrofolk@sanpedrodegaillos.com

Centro de Interpretación del Folklore



INSTITUTO
DE LA
CULTURA
TRADICIONAL
SEGOVIANA

MANUEL GONZÁLEZ HERRERO

